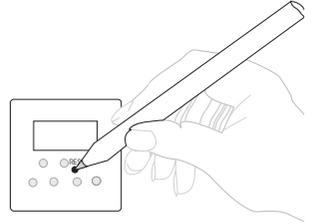


5. Grabe los cambios pulsando **Prog**.
6. Introduzca el día pulsando **d**.
7. Introduzca el mes pulsando **m**.
8. Grabe los cambios pulsando **Prog**.
9. Mantenga pulsado el botón **e** mientras dura ajuste.



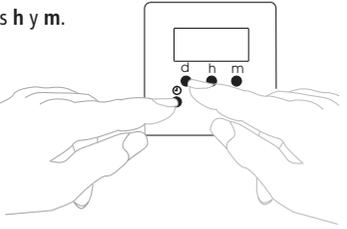
**1. Descripción 020 s / 020 s DCF**

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ajuste de la hora <b>e</b></li> <li>2 Ajuste del día de la semana</li> <li>3 Indicación del día de la semana (1 = Lu, 2 = Ma ...)</li> <li>4 Indicación de las horas</li> <li>5 Indicación de cambio autom. del horario verano ☀ / invierno ❄</li> <li>6 La indicación <b>RC</b> parpadea al intentar recibir la señal DCF (en el aparato DCF)</li> <li>7 Indicación de los minutos</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8 Indicación del estado de conmutación <b>conectado</b> <b>☒</b>, <b>desconectado</b> <b>☐</b><br/>duración <b>CON</b> ● <b>DES</b> ● <b>C</b></li> <li>9 Introducción de las horas</li> <li>10 Introducción de los minutos</li> <li>11 RESET (completo)</li> <li>12 Programa aleatorio <b>☒</b></li> <li>13 Elección de la conmutación manual <b>conectado</b> <b>☒</b> / <b>desconectado</b> <b>☐</b></li> <li>14 Programación/ consulta</li> </ol> |
|---|--|

**A. Selección del programa semanal**

**Acción:** Las horas de conmutación pueden ser programadas individualmente.

10. Pulse brevemente el botón **d**. El día actual de la semana aparece automáticamente.
11. Introduzca la hora actual con los botones **h** y **m**.
12. Deje de pulsar el botón **e**.



**B. Selección del programa diario**

**Acción:** Todas las horas de conmutación programadas se ejecutarán diariamente.

Selecciona si se salta 10.

**2. Utilización conforme a lo prescrito**

El reloj programador **eltimo 020 s** es un reloj conmutador con programa semanal y conexión aleatoria. La versión **eltimo 020 s DCF** puede recibir la señal horaria DCF77 para que siempre se visualice la hora correcta, incluso al efectuarse el cambio entre horario de verano y horario de invierno.

**3. Primera puesta en funcionamiento 020 s DCF**

A fin de garantizar una recepción sin interferencias, el aparato debería utilizarse siempre aprox. 1 m separado de otros aparatos eléctricos (PC, etc.).

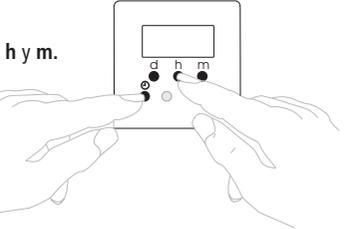
Mediante la recepción de la señal DCF es posible la puesta en funcionamiento inmediata.

1. Conecte el aparato (**eltimo 020 s DCF**) en la caja de enchufe.
2. En caso de recepción DCF parpadea el símbolo **RC**. Al cabo de algunos minutos se ajusta automáticamente la hora y el símbolo **RC** permanece inmóvil.

En el caso de que no sea posible la recepción DCF al cabo de algunos minutos, se deberá ajustar **manualmente** la hora (consulte el cap. 5).

**5. Introducción/ modificación de la hora actual 020 s / 020 s DCF**

1. Mantenga pulsado el botón **e**.
2. Modifique la hora actual con los botones **h** y **m**.  
Ajuste con el botón **d** el día actual. (sólo en el 020 s DCF)
3. Deje de pulsar ambos botones.



En caso de recepción DCF tiene lugar automáticamente la corrección de los datos durante la noche, de ser preciso.

**4. Sin cambio automático del horario de verano/ invierno 020 s**

**A. Selección del programa semanal**

1. Pulse el botón **RES**.
2. Elija **no** con el botón **e**.
3. Pulse el botón **Prog**.
4. Mantenga pulsado el botón **e**.
5. Pulse brevemente el botón **d** para introducir el día actual de la semana (1 = Lu, 2 = Ma, ..)
6. Introduzca la hora actual con los botones **h** y **m**.
7. Deje de pulsar el botón **e**.

**B. Selección del programa diario**

Selecciona si se salta sin 5.

**Con cambio automático del horario de verano/ invierno 020 s**

1. Pulse el botón **RES**.
2. Elija la regla **e** de conmutación que desee según la tabla (**dat 1**).
3. Grabe los cambios pulsando **Prog**.
4. Indique el año actual con el botón **d**.

Patrón	Comienzo del horario de verano	Comienzo del horario de invierno	Zone de aplicación
dat bis 12/95	último domingo de marzo	último domingo de marzo	CEE
dat 1 desde 1/96	último domingo de marzo	último domingo de octubre	CEE
dat 2	último domingo de marzo	último domingo de octubre	Gran Bretaña
dat 3	primer domingo de abril	último domingo de octubre	Norte
no	sin ajuste	sin ajuste	

**6. Programación 020 s / 020 s DCF**

**A. Selección del programa semanal**

**Requisito:** la primera puesta en marcha ha de ser realizada como en el cap. 5.1 A o bien 5.2 A.  
**Acción:** Las horas de conmutación pueden ser programadas individualmente.

**Programación de la hora de conexión (☒)**

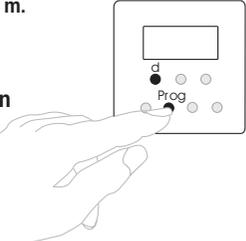
1. Pulse el botón **Prog**.
2. Elija con el botón **d** el día de la conexión.
3. Grabe los cambios pulsando **Prog**.

Misma hora de conmutación para varios días de la semana (**programación en bloque de los días de la semana**). Repita la programación como se indica en los puntos 2. y 3.

4. Modifique la hora actual con los botones **h** y **m**.
5. Grabe los cambios pulsando **Prog**.

**Programación de la hora de desconexión**

6. Elija con el botón **e** el símbolo **C**.
7. Ajuste la hora igual que en el punto 2. a 5.

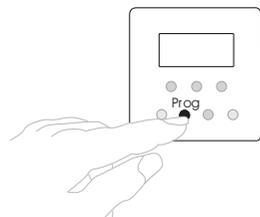


**B. Indicación para funcionamiento con programa diario**

**Requisito:** la primera puesta en marcha ha de ser realizada como en el cap. 5.1 A o bien 5.2 A.  
Selecciona si se salta sin 2. y 3.

**7. Consulta la programación** 020 s / 020 s DCF

1. Pulse repetidas veces el botón **Prog.**  
Todos los tiempos de conmutación serán mostrados sucesivamente.



**Vuelta al programa automático**

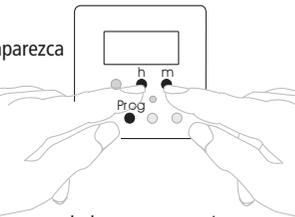
2. Pulse el botón .

**8. Modificación del programa** 020 s / 020 s DCF

**A. Programa semanal**

**Sin cambio del día de la semana**

1. Pulse el botón **Prog** varias veces hasta que aparezca la hora que se quiere modificar.
2. Modifique la hora con los botones **h** y **m**.
3. Grabe todos los cambios pulsando **Prog**.



**Cambio del día de la semana**

1. Pulse el botón **Prog** varias veces hasta que aparezca la hora que se quiere modificar.
2. Pulse el botón **d** hasta que sólo esté intermitente un cursor.
3. Sitúe el cursor sobre el día a modificar.
4. Almacene los cambios con **Prog**, repitiendo el procedimiento las veces que se requiera.  
**por ej.:** una lámpara debe conectarse a la misma hora de lunes a viernes.  
El cursor deben estar situado sobre los números 1, 2, 3, 4 y 5.
5. Dado el caso, repita la programación 4. y 5.
6. Grabe todos los cambios pulsando **Prog**.

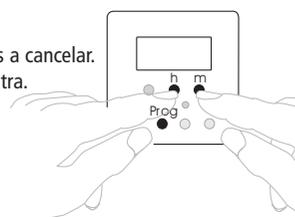
**B. Programa diario**

1. Pulse el botón **Prog** varias veces, hasta que aparezca la hora que se quiere modificar.
2. Modifique la hora con los botones **h** y **m**.
3. Grabe todos los cambios pulsando **Prog**.

**9. Cancelación de conmutaciones** 020 s / 020 s DCF

**Borrar conmutaciones sueltas**

1. Localice con el botón **Prog** las conmutaciones a cancelar. Únicamente se cancelará la hora que se muestra.
2. Pulse simultáneamente los botones **h** y **m**.



**Borrado completo**

1. Pulse simultáneamente los botones **d**, **h** y **m**.

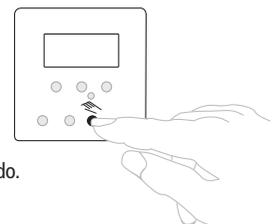
**10. Encendido/ Apagado manual** 020 s / 020 s DCF

1. Pulse el botón .

**Acción:** El aparato conmuta su estado de conexión o desconexión.

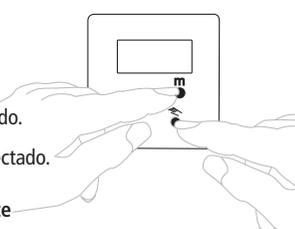
El símbolo significa que está conectado.

El símbolo significa que está desconectado.



**11. Conexión/ Desconexión permanente** 020 s / 020 s DCF

1. Mantenga pulsado el botón **m**.
  2. Elija el estado de conmutación que quiere pulsando el botón .
- El símbolo significa que está conectado.
- El símbolo significa que está desconectado.



**Cancelar la conexión/ desconexión permanente**

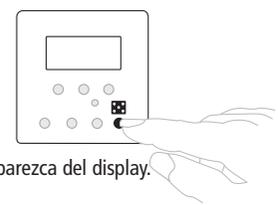
1. Mantenga pulsado el botón **m**.
2. Pulse varias veces el botón hasta que desaparezca .

**12. Activación del programa aleatorio** 020 s / 020 s DCF

El programa aleatorio realiza diferentes conexiones y desconexiones de duración aleatoria, dentro de un período establecido entre una conexión y una desconexión.

**Conexión del programa aleatorio**

1. Pulse durante 3 s. aprox. el botón del dado hasta que éste parpadee en el display.



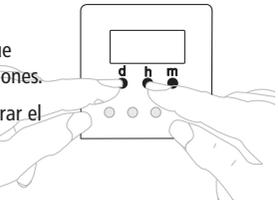
**Desconexión del programa aleatorio**

2. Pulse el botón del dado hasta que éste desaparezca del display.

**13. Programa de vacaciones** 020 s / 020 s DCF

Durante el tiempo que dura el programa de vacaciones, el aparato no realiza ninguna conexión de encendido. El programa comienza y termina siempre a media noche.

1. Mantenga pulsado el botón **h**.
2. Introduzca con el botón **d**, el número de días que faltan para que comience el programa de vacaciones.
3. Introduzca con el botón **m** los días que debe durar el programa de vacaciones.



**Cancelación del programa de vacaciones**

1. Mantenga pulsado el botón **h** ajuste con los botones **d** y **m** la indicación a **00 00**.

**14. Indicaciones de seguridad** 020 s / 020 s DCF

**Peligro por funcionamiento de aparatos conectados no vigilados**  
Cerciórese de que el funcionamiento de los aparatos conectados no representen ninguna amenaza para la seguridad (aparato en perfecto estado, posición estable, imposibilidad de recalentamiento, inaccesible para los niños).

**Peligro mortal por descarga eléctrica**  
No deje nunca el reloj conmutador a la intemperie, en el baño y demás lugares con alto índice de humedad.  
Las manipulaciones y modificaciones provocan la extinción del derecho de garantía.

**Peligro de incendio por sobrecarga**  
Asegúrese de que el aparato conectado no supere la máxima carga permitida. En caso de duda, consulte al instalador o llame al servicio de clientes.

**Indicación sobre CEM**  
Los relojes programadores cumplen las directivas 73/32/CEE/ Directivas de Baja Tensión) u 89/336/CEE (Directiva CEM). En caso de que el reloj conmutador se conecte junto con otros aparatos, debe tenerse en cuenta que el conjunto de la instalación no cause interferencias.

**15. Datos técnicos** 020 s / 020 s DCF

Modo de programación:	diario o semanal
Tensión de trabajo:	230 V ±10 %, 50 Hz
Potencia de conmutación:	16 (2) 230 V~
Base de tiempos:	cuarzo (020 s), DCF (020 s DCF)
Memorias:	36 (020 s), 33 (020 s DCF)
Minima conmutación:	1 minuto
Precisión:	≤ ±1 s / día a 20 °C
Reserva de marcha:	NiMH aprox. 500 h a 20 °C
Temperatura entorno:	-10 °C a +40 °C
Protección:	clase II según la norma EN 60730-1
Tipo de protección:	IP 20 según la norma EN 60529
Modo de operación:	1 BSTU según EN 60730-1 y EN 60730-2-7

**Theben AG**  
Hohenbergstr. 32  
72401 Haigerloch  
DEUTSCHLAND  
Tel. +49 7474 692-0  
Fax +49 7474 692-150

**Service**  
Fon +49 7474 692-369  
Fax +49 7474 692-207  
hotline@theben.de  
**Addresses, telephone numbers etc. at**  
[www.theben.de](http://www.theben.de)